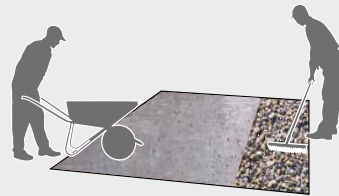
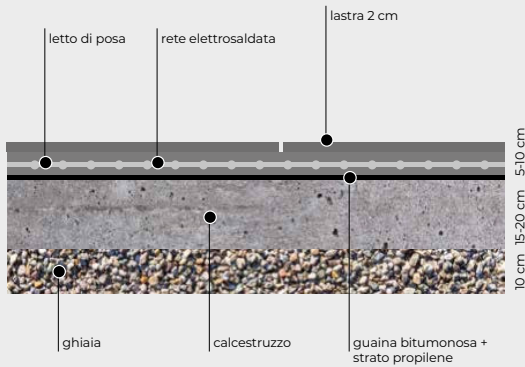


POSA A COLLA * LAYING WITH ADHESIVES

POSE COLLÉE
VERLEGUNG IM KLEBERBETT



1

IT PREPARAZIONE

Predisporre uno strato compatto di ghiaia e pietrisco di almeno 10 cm (vespaio) sul quale effettuare una gettata di calcestruzzo con uno spessore adeguato (indicativamente di 15-20 cm). Qualora sia necessaria la impermeabilizzazione si posizionerà una idonea guaina bituminosa col sovrapporre uno strato di separazione in polietilene.

EN PREPARATION

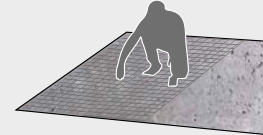
Prepare a compact layer of gravel and hard core at least 10 cm deep (loose stone foundation) and cast a layer of concrete with a suitable thickness (usually about 15-20 cm) on top. If water proofing is required, a layer of bitumen membrane can be added, with a polyethylene separator sheathing on top.

FR PRÉPARATION

Mettre une couche compacte de gravier et pierraille d'au moins 10 cm d'épaisseur (vide sanitaire), sur laquelle couler la bonne épaisseur de béton (approximativement 15-20 cm). Si l'imperméabilisation est nécessaire, appliquer un feutre bitumé avec, au-dessus, une couche de séparation en polyéthylène.

DE VORBEREITUNG

Eine kompakte, mindestens 10 cm dicke Kies- und Splittschicht (Frostschuttschicht) aufschütten, auf die ein Betonbett geeigneter Dicke (ca. 15-20 cm) aufgebracht wird. Für eine ggf. notwendige Abdichtung werden Bitumenabdichtungsbahnen verklebt, auf die eine Trennschicht auf Polyethylen folgt.



2

SOTTOFONDO

Stendere il letto di posa di 5-10cm, posizionando una rete elettrosaldata circa alla metà dello spessore. Prevedere una adeguata pendenza (indicativamente il 2%). Rispettare scrupolosamente i tempi di maturazione e stabilizzazione.

SUBSTRATE

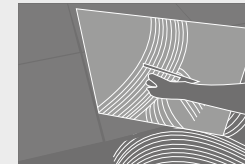
Create a substrate of 5-10 cm with a rebar mesh about halfway through its depth. Ensure a suitable pitch (about 2%). Comply strictly with curing and stabilisation times.

SUPPORT DE POSE

Réaliser le lit de pose sur une épaisseur de 5-10 cm et positionner un treillis soudé environ à la moitié de l'épaisseur. Prévoir une inclinaison appropriée (approximativement 2 %). Respecter scrupuleusement les temps de prise et de stabilisation.

UNTERGRUND

Das Kleberbett mit einer Dicke von 5-10 cm auftragen. Auf halber Höhe des Kleberbetts eine Gittermatte einrollen. Es muss auf ein angemessenes Gefälle (ca. 2 %) geachtet werden. Aushärtungs- und Stabilisierungszeit sind streng zu beachten.



3

POSA

Incollare le lastre con il metodo della doppia spalmatura, stendendo uno strato di colla sul sottofondo e sulla lastra. Utilizzare un adesivo per esterni ad alte prestazioni, specifico per gres porcellanato, seguendo le indicazioni del produttore. Prevedere i necessari giunti di dilatazione secondo le esigenze specifiche del contesto.

INSTALLATION

Glue the slabs in place, coating both the back of the slab and the substrate. Use a high-performance outdoor adhesive specifically for porcelain stoneware and follow the producer's instructions. Provide expansion joints as required by the specific context.

POSE

Coller les dalles selon la méthode de double encollage, en appliquant une couche de colle sur le support de pose et une couche de colle sur la dalle. Utiliser un mortier-colle pour extérieur à haute performance, spécialement fait pour le grès cérame, en observant les instructions du fabricant. Prévoir les joints de dilatation nécessaires selon les exigences spécifiques du projet.

VERLEGUNG

Die Platten im Buttering-Floating-Verfahren, bei dem der Kleber auf dem Untergrund und der Plattennrückseite aufgetragen wird, verkleben. Einen Spezialkleber für Feinsteinzeug, der höchste Leistungsanforderungen erfüllt und für den Außenbereich geeignet ist, gemäß den Herstellerangaben verwenden. Gemäß den spezifischen Umgebungsbedingungen die notwendigen Dehnungsfugen berücksichtigen.



4

FUGA

Predisporre le fughe utilizzando apposti distanziali di almeno 4-5mm. Il riempitivo per fughe deve essere un prodotto specifico per applicazioni in esterno, applicato secondo le prescrizioni del produttore. Effettuare la pulizia dopo posa con apposito detergente per rimuovere ogni residuo di adesivo e grout.

JOINTS

Create joints of at least 4-5 mm with the aid of suitable spacers. The joint filler must be a specific product for outdoor use, applied in accordance with the producer's instructions. Clean after installation with a specific cleaner to remove all traces of adhesive and grout.

JOINTS

Réaliser des joints d'au moins 4-5 mm à l'aide de croisillons. Les joints doivent être remplis avec un mortier tout spécialement mis au point pour les applications en extérieur, en observant les instructions du fabricant. Effectuer le nettoyage après pose avec un détergent prévu à cet effet pour éliminer tous les résidus de mortier-colle et mortier-joint.

VERFUGUNG

Die Fliesen unter Verwendung von Fugenkreuzen mit einer Fugenbreite von mindestens 4-5 mm verlegen. Gemäß den Herstellerangaben mit einem Spezialmörtel für Außenbereiche verfügen. Nach der Verlegung mit einem hierfür geeigneten Reinigungsmittel alle Klebe- und Verfugrückstände entfernen.

i Sistema che permette il transito con autovettura. Valutare con cura la portanza delle superfici in relazione ai carichi che dovrà sopportare e alle caratteristiche del fondo.

System suitable for use on driveways. Make a careful assessment of the bearing capacity of the surfaces in relation to the expected loads, and the characteristics of the substrate.

Système qui autorise la circulation des voitures. Évaluer avec soin la capacité de charge des surfaces selon les charges auxquelles elles seront exposées et selon les caractéristiques du support de pose.

Das Verlegesystem ist für den Kfz-Verkehr geeignet. Die Tragfähigkeit der Flächen in Bezug auf die vorgesehenen Lasten und die Eigenschaften des Untergrundes ist sorgfältig zu prüfen.